

Parashat Bamidbar

Excerpt from *Yishmiru Da-at*
by Rabbi Zalman Schachter-Shalomi

נשא את ראש בני וגו', (במדבר ד' ב').	Make a count of the sons of, etc. (Numbers 4:2)
נשיאות ראש,	Lifting up the head.
כדי שהשכל	In order for the intellect
יהיה לבוש לנשמה	to become a garment for the soul,
השכל צריך להתפשט	the intellect has to spread itself
ולהרחיב	and make a lot of wide space
על ידי	as follows:
(תהילים כ"ד ז') שאו	(Psalms 24:7) <i>Se'u</i> / Raise up
שערים ראשיכם --	<i>she'arim rosheichem</i> / your mind's imagination--
(משלי ל"א כ"ג) ונודע	(Proverbs 31:23) Her husband
בשערים בעלה --	is known <i>b'she'arim</i> / in the gates-
שערים	[read] <i>she'arim</i> / gates [as]
ההשערות	<i>ha-hash'arot</i> / the imaginal expansions,
(ל' ערות בשפעל)	(i.e., awakens as a <i>shafel</i>).
כי מה שהנשמה מרגישה מן האור	For, what the soul feels of [divine] light
חולף העובר,	is transient; [it very often] passes by quickly
ובלי שהשכל יכול	even without giving the mind a chance
לארוז את השפע	to wrap the abundance [that the soul received]
מתוך הבנה.	into an understanding.
וצריך השכל להיות יותר עדין	The intellect needs it [packaged] in subtlety
ומלומד בתורת הסוד	and wisdom, as mystery teachings,
כדי להכיל	so that [the intellect will be able] to contain
את אור הנשפע.	the light that was poured down [into the soul].
כי כל התכונה	The main point
של תורת הסוד	of mystery teachings
אינה לתת למי	is not for giving someone
שהוא חשיבות וגאווה	a special reputation and pride, [so they can brag],
רוא לי רוא לי,	"I have a secret! I have a secret!"
אלא לתת לשפע הקודש	Rather, the point is to transform the holy flow
מושגים גמישים	into ideas with stretch
בהם יכולה ההארה	so the enlightenment [coming into the soul]
להתלבש בלבושי דיבור	can dress itself into garments of speech
ומילים שיש להם יחס	and words, thereby making the connection
לשורש נשמת האדם.	to the root of the person's soul.

<p> וּבִזָּה צְרִיכִים גַּם לְאִמּוּנָה שְׁתּוּרַת הַסּוּד אֲמִיתִית הִיא, אֲשֶׁר מִמֶּנָּה בָּאָה אוֹתָהּ הַהִשְׁעָרָה שֶׁל הַנְּשִׁמָּה אֶל הַשִּׁבְלָה. כִּי לְפַעֲמִים הַתּוֹרָה וְהַשְּׁפָע בְּאִים מִמְקוֹר בִּלְתִּי מוֹסְכֵם בֵּין עִמָּא דְּבַר. לְבַן מִי שֶׁמִּשְׁתַּתְּףָה עִם שְׁבִטוֹ הַשִּׁיֵּךְ לְשׁוֹרֵשׁ נִשְׁמָתוֹ שֶׁהֵם גַּ"כ מְאִמִּינִים בְּשׁוֹתְפוֹת בְּאוֹתָם הַמוֹשְׁגִים יְכוּל גַּם לְהַבִּין עַ"י נִשְׁיֵאת רֹאשׁ בְּאוֹפֵן שֶׁהַחֲבִנָּה תְּבִיא אוֹתוֹ גַּם לְהַרְגִישָׁה וּלְמַעֲשִׂים. </p>	<p> And to this [process], we must also add faith that the mystery teachings [point to] something that is real. Through [this faith], that imaginal expansion [caused] by the soul's [epiphany] can come into the intellect's [grasp]. [That faith will be needed] because, at times, the [mystery] teachings and the [holy] flow come from a source in conflict with popular beliefs. Therefore, one who takes part in his "tribe," ([a tribe] in the sense that one's soul root [and their soul roots are one and the same] and in the sense that they all additionally believe that they share awareness of those [elastic] ideas), that one will be able to also understand that lifting up one's head enabling comprehension will bring [the soul's light] also to feeling and to action. </p>
---	---

<p> וְזוֹהֵי הַלְשׁוֹן הַמִּשְׁתַּתְּפֵת שֶׁל הַרְבִּיִּים עִם הַחֲסִידִים שֶׁלָּהֶם שֶׁהַרְבִּיִּים נוֹשְׂאִים אֶת רֹאשֵׁיהֶם לְרַמָּה יוֹתֵר גְּבוּהָ. </p>	<p> And this is the language that connects the Rebbes with their <i>hasidim</i> because the Rebbes lift the consciousness to a higher level. </p>
--	--

translation by *Gabai* Seth Fishman